

**Sommario**  
**Inhalt**  
**Sommaire**  
**Cuntegn**

|                           |                       |   |
|---------------------------|-----------------------|---|
|                           | <b>4</b>              | <b>Editoriale</b>   |
| <b>Tema</b>               |                       | <b>Aspetti del plurilinguismo</b><br><b>Aspekte der Mehrsprachigkeit</b><br><b>Aspects du plurilinguisme</b><br><b>Aspects da la plurilinguitad</b> |
|                           | <b>6</b>              | <b>Objectif: plurilinguisme individuel pour la Suisse du troisième millénaire?</b><br><i>Georges Lüdi</i>   |
|                           | <b>11</b>             | <b>Percorsi multilingui nel recupero del dialetto in Ticino: il ruolo del francese</b> <i>Bruno Moretti</i>   |
|                           | <b>16</b>             | <b>Situazioni di plurilinguismo, commutazione di codice e mescolanza di sistemi</b> <i>Gaetano Berruto</i>  |
|                           | <b>22</b>             | <b>Mediale Diglossie oder asymmetrische Zweisprachigkeit?</b> <i>Iwar Werlen</i>  |
|                           | <b>36</b>             | <b>L'intreccio di lingue in una città: il caso di Basilea</b> <i>Rita Franceschini</i>  |
|                           | <b>44</b>             | <b>Valutazione di varietà di italiano L2 da parte di giovani ticinesi</b> <i>Francesca Antonini</i>   |
|                           | <b>50</b>             | <b>L'integrazione sociale e linguistica dei bambini alloglotti nel Canton Ticino: analisi di alcuni casi</b> <i>Emese Gulacsi</i>                   |
|                           | <b>55</b>             | <b>Il plurilinguismo letterario: considerazioni</b> <i>Mattia Cavadini</i>  |
|                           | <b>58</b>             | <b>Tavola rotonda</b>   |
| <b>Inserito didattico</b> |                       | <b>No. 27 Le tropique du Zèbre</b> <i>Mireille Venturelli</i>   |
|                           | <b>Dibattito</b>      | <b>Débat sur les langues (encart)</b>   |
|                           | <b>Finestra 61</b>    | <b>Les espérantophones suisses</b> <i>Tazio Carlevaro</i>   |
|                           | <b>Il racconto 64</b> | <b>Le faon et Du pain aux oiseaux</b> <i>Janine Dufour</i>  |
| <b>Bloc Notes</b>         | <b>66</b>             | L'angolo delle associazioni   |
|                           | <b>68</b>             | L'angolo delle recensioni   |
|                           | <b>72</b>             | Agenda  |
|                           | <b>74</b>             | Attualità linguistiche - Actualités des langues - Sprachen aktuell  |
|                           | <b>76</b>             | Programma, autori, impressum  |